



# Informativa sulla protezione dei dati

FO-700179rev2026it\_DAT\_Gremotool.docx

Informativa sulla protezione dei dati della Gremotool GmbH, Wilerstrasse 3, CH-9200 Gossau (SG) Svizzera. Valida dal 17.03.2026

## AWISO DI TRADUZIONE

La presente traduzione in lingua inglese è fornita esclusivamente per agevolare la comprensione. La versione giuridicamente vincolante di queste Condizioni Generali di Contratto è il testo originale in lingua tedesca. In caso di discrepanze, divergenze interpretative o incoerenze, prevale la versione tedesca.

## 1 INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI DELLA GREMOTOOL GMBH

Valida dal: 17 marzo 2026 • Ultimo aggiornamento: 1 gennaio 2026

Trattiamo i dati personali in conformità con la Legge svizzera sulla protezione dei dati riveduta (LPD) incluse le relative ordinanze e, ove applicabile, tenendo conto del Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE (RGPD) nonché delle pertinenti disposizioni statunitensi in materia di protezione dei dati (in particolare CCPA/CPRA).

La presente informativa spiega quali dati raccogliamo, per quali finalità li utilizziamo, su quali basi giuridiche avviene il trattamento e quali diritti spettano alle persone interessate.

### 1.1 Titolare del trattamento e contatto

Gremotool GmbH  
Wilerstrasse 3,  
CH-9200 Gossau  
Telefono: +41 71 930 03 90  
E-mail: [info@gremotool.ch](mailto:info@gremotool.ch)

Punto di contatto per richieste relative alla protezione dei dati: [info@gremotool.ch](mailto:info@gremotool.ch)

Qualora, ai sensi dell'art. 27 RGPD o dell'UK GDPR, sia necessario un rappresentante nell'UE o nel Regno Unito, lo nomineremo separatamente e pubblicheremo i relativi dati di contatto in questa sede. Se necessario, fornitori di servizi specializzati possono assumere la funzione di rappresentante UE/UK.



## 1.2 Ambito di applicazione

La presente informativa sulla protezione dei dati si applica a tutti i dati personali che trattiamo nell'ambito delle nostre attività commerciali. Essa comprende in particolare:

Interessati, clienti, fornitori/partner, visitatori del sito web, candidati e altre persone di contatto commerciali.

Tutti i servizi online di Gremotool, inclusi il sito web, i servizi integrati (ad es. mappe, plugin di social media e integrazioni tecniche), gli strumenti di comunicazione e collaborazione nonché gli eventi (online e in presenza).

## 2 CATEGORIE DI DATI PERSONALI

A seconda del rapporto e dello scopo, trattiamo tra l'altro:

- Dati anagrafici/di contatto: nome, titolo, azienda, funzione, indirizzo, e-mail, telefono.
- Dati di comunicazione: contenuti/metadati da e-mail, telefono, videoconferenze.
- Dati web/dispositivo: indirizzo IP, timestamp, informazioni su dispositivo/browser, comportamento d'uso (ad es. clic), dati relativi ai cookie e al consenso.
- Dati di candidatura: curriculum vitae, attestati, qualifiche, referenze.
- Dati contrattuali/di fatturazione: informazioni contrattuali, di prestazione, consegna e pagamento.
- Dati particolarmente sensibili solo se necessario e consentito (ad es. indicazioni sulla salute per eventi riguardanti abitudini alimentari/allergie).

Possiamo, nei limiti consentiti, ricevere dati anche da fonti accessibili al pubblico (ad es. registro di commercio, stampa), da autorità o da terzi.

## 3 FINALITÀ E BASI GIURIDICHE DEL TRATTAMENTO

Il trattamento dei dati personali avviene, a seconda della situazione, per diverse finalità e sulla base delle relative basi giuridiche. Di seguito forniamo una panoramica delle principali attività di trattamento.

### 3.1 Contratto, erogazione dei servizi e assistenza clienti

Trattiamo dati personali per l'avvio, l'esecuzione e l'adempimento di contratti, nonché per la gestione del rapporto commerciale. Ciò comprende in particolare comunicazione, supporto, invio di informazioni, amministrazione, fatturazione e garanzia della qualità.

#### Basi giuridiche:

- Svizzera (LPD riveduta): trattamento secondo buona fede, proporzionalità e rispetto dei principi di Privacy by Design e Privacy by Default.
- UE (RGPD): art. 6 par. 1 lett. b (rapporto contrattuale), art. 6 par. 1 lett. f (interesse legittimo) e art. 6 par. 1 lett. a (consenso, se necessario).

### 3.2 Gestione del sito web, sicurezza IT e log

Per fornire il nostro sito web e garantire stabilità e sicurezza, trattiamo dati tecnicamente necessari, tra cui log del server e degli accessi, come indirizzi IP, timestamp o informazioni su browser e



dispositivi. Questi dati servono all'analisi degli errori, alla garanzia della funzionalità e alla difesa da attacchi.

Basi giuridiche:

- Interesse legittimo (sicurezza IT, funzionamento del sito web)
- Necessità per la fornitura dei servizi online

### 3.3 Analisi, misurazione della portata, comunicazione di marketing

Cookie non necessari, pixel, tecnologie di analisi o marketing vengono utilizzati esclusivamente con il consenso. Il consenso può essere revocato in qualsiasi momento.

Per un consenso conforme al RGPD sono necessarie opzioni di selezione granulari e una reale libertà di scelta.

### 3.4 Eventi (incl. foto/video), gestione dei visitatori

In occasione di eventi trattiamo dati personali per l'organizzazione, lo svolgimento e il follow-up. Ciò può includere anche la creazione o pubblicazione di foto e video. Il trattamento avviene, a seconda dello scopo, sulla base del consenso o di un interesse legittimo (ad es. documentazione, comunicazione istituzionale).

I consensi possono essere revocati in qualsiasi momento.

### 3.5 Candidature

I documenti di candidatura vengono trattati per verificare l'idoneità, svolgere il processo di selezione e adempiere agli obblighi interni di prova e documentazione.

Le basi giuridiche sono in particolare misure precontrattuali, interessi legittimi oppure — se necessario — il consenso.

### 3.6 Obblighi legali e tutela dei diritti

Trattiamo dati personali per adempiere agli obblighi legali di conservazione, documentazione o informazione. Ciò include anche l'utilizzo dei dati per far valere, difendere o esercitare diritti legali, per la conservazione delle prove o nell'ambito della gestione dei rischi.

## 4 RESPONSABILI DEL TRATTAMENTO SU INCARICO, TERZI E TRASFERIMENTI INTERNAZIONALI DI DATI

Per diversi servizi impieghiamo responsabili del trattamento accuratamente selezionati, ad esempio per hosting, gestione IT, servizi di comunicazione e collaborazione, videoconferenze, analisi web o funzioni tecniche del sito. Questi fornitori di servizi sono contrattualmente obbligati a garantire la riservatezza, la sicurezza dei dati e un trattamento conforme allo scopo.

Tra i principali fornitori di servizi attualmente impiegati figurano in particolare:

- Hostpoint AG (CH) – hosting e log tecnici del server/degli accessi.
- Wix.com Ltd. (IL/internazionale) – piattaforma per la creazione del sito web, infrastruttura tecnica e strumenti di gestione della privacy e dei cookie.
- Microsoft Teams, Zoom, TeamViewer – servizi di comunicazione e videoconferenza (trattamento secondo le rispettive informative sulla privacy; contratti di trattamento e clausole contrattuali standard, se necessari).



- Google Maps – visualizzazione di contenuti cartografici sul nostro sito (possibile trasferimento in paesi terzi).

#### Trasferimenti internazionali di dati:

Se i dati personali vengono trasferiti in paesi al di fuori della Svizzera, dell'UE o dello SEE — in particolare in Stati senza un livello di protezione dei dati adeguato, come gli USA — garantiamo che siano presenti adeguate garanzie. A seconda del servizio, ciò può includere:

- Clausole contrattuali standard dell'UE (SCC)
- Certificazioni secondo l'EU/Swiss/UK Data Privacy Framework (DPF)
- Altri meccanismi di protezione riconosciuti

Verifichiamo regolarmente questi meccanismi di trasferimento e li documentiamo secondo i requisiti vigenti in materia di protezione dei dati.

#### Trasparenza sui responsabili (sub-)incaricati:

Manteniamo un elenco costantemente aggiornato dei responsabili del trattamento impiegati e dei loro eventuali sub-fornitori.

Informazioni dettagliate sono disponibili su richiesta.

## 5 SITIO WEB, COOKIE E TECNOLOGIE SIMILI

### 5.1 Hosting, tecnologia e log (Hostpoint)

Quando si accede al nostro sito web, vengono creati automaticamente dei file di log del server. Questi possono contenere in particolare le seguenti informazioni:

- indirizzo IP
- data e ora dell'accesso
- informazioni su browser e dispositivo (user-agent)
- URL di provenienza (referrer)

I file di log servono alla fornitura tecnica, alla stabilità, alla sicurezza, all'analisi degli errori e alla prevenzione di accessi non autorizzati. Presso Hostpoint vengono conservati di norma fino a circa sei mesi, nella misura in cui ciò sia necessario per il funzionamento.

### 5.2 Website-modulo e strumenti di privacy (Wix)

Il nostro sito web è tecnicamente gestito tramite Wix. Wix mette a disposizione diverse funzionalità di protezione dei dati e sicurezza, tra cui:

- Privacy Center
- banner cookie e gestione del consenso
- registrazione dei consensi (consent-log)
- strumenti per migliorare la conformità

Queste funzioni ci supportano nel garantire il rispetto delle disposizioni vigenti in materia di protezione dei dati.



### 5.3 Cookie/consenso ai sensi del RGPD

Cookie non necessari o tecnologie analoghe (ad es. ID di analisi, pixel di marketing, SDK) vengono utilizzati solo con il vostro consenso.

Gli utenti ricevono:

- opzioni di selezione granulari,
- una reale alternativa senza coercizione,
- informazioni trasparenti su scopo e durata di conservazione,
- la possibilità di revocare il consenso in qualsiasi momento.

Questo approccio corrisponde ai requisiti attuali per consensi conformi al RGPD, inclusi quelli relativi alla libertà di scelta e alla prevenzione di svantaggi.

## 6 SERVIZI INCORPORATI E CONTENUTI DI TERZI

### 6.1 Google Maps

Il nostro sito web utilizza Google Maps per visualizzare informazioni geografiche in modo intuitivo. Quando si accede a pagine in cui è incorporata una mappa di Google Maps, vengono automaticamente trasmessi dati tecnici a Google. Tra questi possono rientrare in particolare:

- indirizzo IP
- data e ora dell'accesso
- informazioni su browser e dispositivo

A seconda della configurazione del dispositivo e della posizione dell'utente, può verificarsi un trasferimento di dati negli Stati Uniti. Google basa tali trasferimenti internazionali su meccanismi di trasferimento riconosciuti, in particolare il Data Privacy Framework (DPF) e le Clausole Contrattuali Standard (SCC). La piattaforma Google Maps è inoltre soggetta a proprie misure di sicurezza e conformità del fornitore.

### 6.2 Plugin di social media e altri contenuti incorporati (ad es. LinkedIn)

Il nostro sito web può integrare contenuti o funzioni di fornitori esterni, ad esempio:

- plugin di social media
- pulsanti di condivisione
- post incorporati o elementi multimediali

Quando tali contenuti vengono caricati, i rispettivi fornitori terzi ricevono dati tecnici di accesso, come:

- indirizzo IP
- informazioni su browser o dispositivo
- eventuali informazioni sul referrer

Il trattamento di questi dati avviene secondo le disposizioni sulla protezione dei dati del rispettivo fornitore. Raccomandiamo agli utenti di consultare le relative informazioni sul trattamento dei dati, sui trasferimenti verso paesi terzi (ad es. negli USA) e sui meccanismi di protezione utilizzati (ad es. SCC, DPF).



## 7 COMUNICAZIONE E VIDEOCONFERENZE

Quando ci contattate – ad esempio per telefono, e-mail o tramite meeting online – trattiamo i dati di contatto e di comunicazione che ne derivano. Tra questi rientrano in particolare:

- informazioni di contatto (ad es. nome, indirizzo e-mail)
- metadati come data, ora, durata della comunicazione o canale utilizzato
- dati di contenuto, qualora emergano nel corso della comunicazione (ad es. messaggi in chat, trasmissioni audio/video, condivisioni dello schermo)

Per meeting online e collaborazione digitale utilizziamo servizi di comunicazione e videoconferenza certificati, come ad esempio:

- Microsoft Teams
- Zoom
- TeamViewer

Questi fornitori agiscono di norma come responsabili del trattamento e trattano i dati personali in conformità con gli accordi sulla protezione dei dati o sui trattamenti su incarico stipulati con noi. Qualora, nell'ambito di tali servizi, si verificano trasferimenti internazionali di dati, in particolare verso gli Stati Uniti, ciò avviene secondo i meccanismi di protezione previsti contrattualmente dai fornitori (ad es. clausole contrattuali standard, certificazioni Data Privacy Framework o garanzie equivalenti). Dati di contatto e metadati (ad es. durata, orario) e – se attivato – .

## 8 CANDIDATURE

Le candidature – indipendentemente dal fatto che pervengano via e-mail, posta o tramite moduli online – vengono trattate da noi in modo confidenziale ed esclusivamente per verificare l'idoneità, svolgere la procedura di selezione e coprire la posizione in questione.

Al termine della procedura, i documenti di candidatura vengono di norma cancellati o distrutti, a meno che:

- non sia stato fornito un consenso per una conservazione più lunga (ad es. inserimento in un talent pool), oppure
- non sussistano obblighi legali di conservazione o di prova.

Il trattamento avviene secondo i principi generali in materia di protezione dei dati previsti dalla LPD riveduta e, ove applicabile, dal RGPD.



## 9 CATEGORIE DI DESTINATARI

Trasmettiamo dati personali solo quando ciò è necessario per il rispettivo trattamento, esiste una base giuridica oppure è stato fornito un consenso corrispondente. Le possibili categorie di destinatari includono in particolare:

- fornitori di servizi IT, cloud, sicurezza e hosting, nonché fornitori di servizi di comunicazione e collaborazione (ad es. infrastruttura tecnica, supporto, collaborazione digitale)
- fornitori di servizi di consulenza, fiduciari, compliance e servizi legali, nonché assicurazioni (ad es. chiarimenti legali, casi contrattuali o di sinistro)
- autorità, enti pubblici e tribunali, qualora siamo legalmente obbligati o ciò sia necessario per la tutela dei nostri diritti

Tutti i responsabili del trattamento incaricati sono contrattualmente vincolati alla riservatezza, alla sicurezza dei dati e al trattamento conforme allo scopo. Le misure tecniche e organizzative necessarie, così wie i meccanismi di trasferimento (ad es. in caso di trasferimenti internazionali di dati), sono implementati. Ulteriori informazioni sono disponibili nella sezione 5.

## 10 DURATA DI CONSERVAZIONE

Conserviamo i dati personali solo per il tempo necessario allo scopo del rispettivo trattamento o per il tempo in cui siamo legalmente obbligati a farlo (ad es. in virtù di obblighi di conservazione o documentazione, nonché dei termini di prescrizione applicabili).

I file di log del server generati nell'ambito del funzionamento del nostro sito web vengono di norma cancellati dal nostro fornitore di hosting Hostpoint dopo circa sei mesi, a meno che una conservazione più lunga non sia necessaria per motivi tecnici, di sicurezza o operativi.

## 11 SICUREZZA DEI DATI

Adottiamo misure tecniche e organizzative adeguate (TOM) per garantire la sicurezza dei vostri dati personali e proteggerli da perdita, abuso, accesso non autorizzato o altri rischi. Tra queste misure rientrano in particolare:

- limitazioni di accesso e autorizzazioni basate sui ruoli (principio del need-to-know)
- cifratura dei dati durante la trasmissione e, se possibile, durante la conservazione
- monitoraggio della sicurezza e sorveglianza delle attività di sistema e rete
- formazione periodica dei nostri collaboratori in materia di protezione dei dati e sicurezza delle informazioni
- meccanismi tecnici di sicurezza delle piattaforme e dei fornitori di servizi da noi utilizzati, ad es. servizi di hosting, servizi cartografici o sistemi di comunicazione

Queste misure di protezione vengono costantemente verificate e sviluppate in base allo stato della tecnica e ai requisiti legali.



## 12 VALUTAZIONE D'IMPATTO SULLA PROTEZIONE DEI DATI (DPIA) E NOTIFICA DELLE VIOLAZIONI

Se un trattamento di dati previsto o esistente comporta probabilmente un rischio elevato per la personalità o i diritti fondamentali delle persone interessate, effettuiamo una valutazione d'impatto sulla protezione dei dati (DPIA). In tale contesto valutiamo in particolare i rischi, la natura dei dati interessati e le misure tecniche e organizzative di protezione previste.

In caso di violazione della protezione dei dati che possa comportare un rischio elevato per le persone interessate, provvediamo a notificarla:

- in Svizzera: all'IFPDT il più rapidamente possibile,
- ai sensi del RGPD: entro i termini previsti dalla legge all'autorità di controllo competente,
- e, se necessario, anche alle persone interessate, per informarli sui possibili rischi e sulle misure di protezione raccomandate.

Questi processi servono alla tutela delle persone interessate e all'adempimento dei nostri obblighi legali.

## 13 I VOSTRI DIRITTI

Le persone interessate dispongono — a seconda della normativa applicabile in materia di protezione dei dati — di diversi diritti in relazione al trattamento dei loro dati personali.

### 13.1 Diritti secondo il diritto svizzero e il RGPD

A seconda dell'ordinamento giuridico, vi spettano in particolare i seguenti diritti:

#### Diritto di accesso:

Potete richiedere informazioni su quali dati personali trattiamo su di voi, per quali finalità e a quali destinatari tali dati vengono comunicati.

#### Diritto di rettifica:

Potete richiedere la correzione di dati inesatti o incompleti.

#### Diritto alla cancellazione:

Potete richiedere la cancellazione dei vostri dati personali, purché non sussistano obblighi legali o contrattuali di conservazione.

#### Diritto alla limitazione del trattamento:

Avete il diritto di richiedere la limitazione del trattamento dei vostri dati personali.

#### Diritto alla portabilità dei dati:

(di norma applicabile ai sensi del RGPD)

#### Diritto di opposizione:

contro determinati trattamenti, in particolare quelli basati su interessi legittimi.



#### Diritto di revoca del consenso:

un consenso prestato può essere revocato in qualsiasi momento, senza pregiudicare la liceità del trattamento effettuato fino a quel momento.

#### Diritto di reclamo:

potete presentare un reclamo a un'autorità di controllo competente se ritenete che i vostri dati siano trattati in modo illecito.

### **13.2 Indicazioni aggiuntive per persone residenti negli Stati Uniti (in particolare California)**

Per le persone residenti in Stati USA con leggi sulla protezione dei dati — in particolare la California (CCPA/CPRA) — possono applicarsi diritti aggiuntivi o ampliati. Tra questi rientrano in particolare:

- diritto di accesso ("Right to Know")
- diritto alla cancellazione
- diritto di rettifica
- diritto alla portabilità dei dati
- diritto di opt-out dal trattamento o dalla condivisione dei dati personali (ad es. "Do Not Sell or Share My Personal Information")
- limitazione dell'uso dei dati sensibili
- diritto alla non discriminazione per l'esercizio di tali diritti

Se necessario, mettiamo a disposizione i relativi meccanismi di opt-out e le informazioni pertinenti, in particolare per le persone soggette al diritto statunitense.

## **14 OBBLIGO DI FORNIRE I DATI**

Nell'ambito dei nostri rapporti commerciali e dell'utilizzo del nostro sito web è necessario fornire determinati dati personali affinché possiamo offrire i nostri servizi ed adempiere ai compiti contrattuali o tecnici.

Tra questi rientrano in particolare:

- dati tecnici necessari per il funzionamento e la fornitura del sito web (ad es. indirizzo IP),
- dati obbligatori nei moduli, indispensabili per elaborare richieste, ordini o candidature.

Senza la fornitura di tali dati, non possiamo erogare determinati servizi o possiamo farlo solo in misura limitata.

## **15 INDICAZIONI SPECIFICHE RELATIVE AI SERVIZI**

Gestione di cookie e consensi (Wix)

- Utilizziamo le funzionalità messe a disposizione da Wix per la protezione dei dati e la gestione dei consensi, tra cui banner cookie, impostazioni delle preferenze, registrazione dei consensi (consent-log) e opzioni di opt-out. Ulteriori informazioni sono disponibili nel Privacy Center di Wix.

## Google Maps

- Per la visualizzazione di contenuti geografici utilizziamo Google Maps. Informazioni sui trasferimenti internazionali di dati (ad es. DPF, SCC) e sulle misure di sicurezza e conformità possono essere consultate nelle relative linee guida e nei Trust/Policy Center di Google.

## Server-log (Hostpoint)

- Informazioni sulle categorie di dati di log raccolti, sulle relative finalità e sui periodi di conservazione sono disponibili nella documentazione di Hostpoint.

## 16 CONTATTO E AUTORITÀ DI CONTROLLO

Contatto per questioni relative alla protezione dei dati

E-mail: [info@gremotool.ch](mailto:info@gremotool.ch)

Autorità di controllo competente in Svizzera

Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT)

(Le richieste e le notifiche avvengono secondo le disposizioni previste dalla Legge svizzera sulla protezione dei dati riveduta.)

## 17 MODIFICA DELL'INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI

Ci riserviamo il diritto di modificare la presente informativa sulla protezione dei dati in qualsiasi momento, in particolare in caso di cambiamenti legali, tecnici o organizzativi, nonché in caso di nuove o modificate finalità di trattamento.

È sempre valida la versione attualmente pubblicata dell'informativa sulla protezione dei dati.

L'ultima modifica è avvenuta il 1° gennaio 2026.

9200 Gossau, 01. gennaio 2026

Direzione della Gremotool GmbH

